

190147

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2020**Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 3. November 2020, Nr. 857

**Kriterien zur Festlegung der Gebühren zur
Nutzung öffentlicher Gewässer**

Das Landesgesetz vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, in geltender Fassung, legt, in Umsetzung der Richtlinie 2000/60/EG, Bestimmungen im Bereich Wassergebühren für die Nutzung öffentlicher Gewässer nach dem Verursacher- und Vorsorgeprinzip fest.

Gemäß Artikel 11 desselben Landesgesetzes legt die Landesregierung die Höhe der Wassergebühren, die Berechnungskriterien und allfällige Befreiungen in Übereinstimmung mit den im Gesetz festgelegten Zielen und Zwecken fest.

Die Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz hat einen Vorschlag zur Festlegung der Wassergebühr zur Nutzung öffentlicher Gewässer sowie zur Regelung diesbezüglicher Gebührenerlässe festgelegt. Die dort vorgesehenen Bestimmungen fördern, aufbauend auf dem Verursacherprinzip, die Einsparung der Wasserressourcen sowie die rationelle und effiziente Nutzung derselben, wobei Produktionstechniken Vorrang gegeben wird, welche die Gewässer weniger belasten.

In Übereinstimmung mit dem besagten Artikel 11 wird die jährliche Wassergebühr auf Grundlage der genehmigten Wassermenge unter Einbeziehung der mittleren Konzessionswassermenge und des genehmigten Ableitungszeitraums bestimmt, oder, in Fällen, in denen die Messpflicht gilt, auf Grundlage der abgeleiteten Jahreswassermenge.

Unter Berücksichtigung der sozialen, ökologischen und wirtschaftlichen Tragweite der einzelnen Nutzungen ist es sinnvoll für den Sektor Landwirtschaft, geringere Jahresgebühren in Form von Gebührenerlässen vorzusehen, um gewässerschonende Nutzungspraktiken sowohl aus qualitativer als auch aus quantitativer Sicht zu fördern. Es ist sinnvoll, bei industriellen Nutzungen Gebührenerlässe vorzusehen, um Anlagen zu fördern, die das entnommene Wasser in denselben, ursprünglichen Grundwasserkörper mit denselben qualitativen Eigenschaften zurückführen sowie für die technische Beschneidung, wenn diese über Speicherbecken erfolgt.

Zeitlich begrenzte Schöpfbewilligungen sollen nur provisorischen Charakter haben; durch erhöhte

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2020**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 3 novembre 2020, n. 857

**Criteri per la determinazione dei canoni idrici
per l'utilizzo di acque pubbliche**

La legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10, e successive modifiche, prevede, in recepimento della direttiva 2000/60/CE, disposizioni in materia di canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche in base al principio "chi inquina paga" e al principio di precauzione.

Ai sensi dell'articolo 11 della stessa legge provinciale, la Giunta provinciale stabilisce l'ammontare dei canoni idrici, i criteri di calcolo ed eventuali esenzioni, in conformità alle finalità e agli scopi indicati nella legge.

L'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima ha elaborato una proposta per la determinazione dei canoni idrici per l'utilizzo delle acque pubbliche e per la regolamentazione delle relative riduzioni del canone. Le disposizioni previste nella proposta sono volte a incentivare, sulla base del principio "chi inquina paga", il risparmio delle risorse idriche e l'utilizzo razionale ed efficiente delle stesse, privilegiando inoltre tecniche produttive meno impattanti sui corpi idrici.

Conformemente al predetto articolo 11 il canone annuo è determinato in base alla quantità d'acqua concessa, tenendo conto della portata media concessa e del periodo di derivazione autorizzato, oppure, in caso di obbligo di misurazione, in base alla quantità d'acqua annua derivata.

In considerazione dell'impatto sociale, ecologico ed economico dei singoli utilizzi è ragionevole prevedere canoni inferiori nel settore agricolo mediante riduzioni del canone annuo, al fine di incentivare le pratiche poco impattanti sui corpi idrici sia dal punto di vista qualitativo che quantitativo. Negli utilizzi industriali è opportuno prevedere riduzioni del canone che incentivino gli impianti in grado di reimmettere le acque prelevate nella medesima falda di origine garantendone le caratteristiche qualitative originarie. Tali riduzioni sono da prevedersi anche per l'innevamento programmato, se effettuato utilizzando bacini di accumulo.

Gli attingimenti temporalmente limitati costituiscono soluzioni di carattere provvisorio e sono

Gebühren wird der Anreiz für solche Bewilligungen geschmälert.

Gemäß Artikel 10 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, kann die Landesregierung bei Ereignissen, die nach der Genehmigung des Haushaltes eintreten, sowie in Erwartung der notwendigen Haushaltsänderungen und ausschließlich zum Zweck der Gewährleistung des Haushaltsgleichgewichts, den genehmigenden Charakter der Haushaltsmittel, einschließlich derjenigen, die sich auf die dem ersten folgenden Haushaltsjahre beziehen, begrenzen.

Es wird weiters festgestellt, dass in Bezug auf diese Haushaltsmittel keine rechtlichen Verpflichtungen übernommen werden können.

Die Abteilung Landwirtschaft hat mit Schreiben vom 18. August 2020 (Prot. Nr. 0544206) ein positives Gutachten zum strukturellen Aufbau des Entwurfs der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz erlassen.

Der Rat der Gemeinden hat mit Schreiben vom 2. November 2020 (Prot. Nr. 741608) ein positives Gutachten zum Entwurf der Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz erlassen.

Der Artikel 9 der Richtlinie 2000/60/EG sieht vor, dass bei der Definition der Wassergebühren den sozialen, ökologischen und wirtschaftlichen Auswirkungen der Kostendeckung Rechnung getragen werden kann. Aufgrund der COVID-19 Pandemie muss der Sektor Gewerbe große wirtschaftliche Einbußen hinnehmen. Die Landesregierung erachtet es daher als zweckmäßig, die Wassergebühr für den Sektor Gewerbe im Jahre 2020 auszusetzen.

Die Anwaltschaft des Landes hat den gegenständlichen Beschlussantrag in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 0464406 vom 13.07.2020).

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die Kriterien zur Festlegung der Gebühren zur Nutzung öffentlicher Gewässer laut Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,

disincentivati tramite applicazione di un canone maggiorato.

In forza dell'articolo 10, comma 2, del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche, la Giunta provinciale, a seguito di eventi intervenuti successivamente all'approvazione del bilancio e nelle more della necessaria variazione di bilancio e al solo fine di garantire gli equilibri di bilancio, può limitare la natura autorizzatoria degli stanziamenti del bilancio di previsione, compresi quelli relativi agli esercizi successivi al primo.

Si dà inoltre atto che, con riferimento a tali stanziamenti, non possono essere assunte obbligazioni giuridiche.

Con lettera del 18 agosto 2020 (prot. n. 0544206) la ripartizione Agricoltura ha espresso parere positivo in merito alla struttura della proposta dell'Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima.

Con lettera datata 2 novembre 2020 (prot. n. 741608) il Consiglio dei Comuni ha espresso parere positivo in merito alla proposta dell'Agenzia per l'ambiente e la tutela del clima.

L'articolo 9 della direttiva 2000/60/CE prevede che nella definizione dei canoni idrici può essere tenuto conto delle ripercussioni sociali, ambientali ed economiche del recupero dei costi. A causa della pandemia da COVID-19 il settore produttivo deve subire gravi perdite economiche. La Giunta provinciale reputa quindi opportuno azzerare i canoni idrici per il settore produttivo nell'anno 2020.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di delibera sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. n. 0464406 del 13.07.2020).

Ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare i criteri per la determinazione dei canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche, di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;

2. infolge des epidemiologischen COVID-19-Notstands die Gebühren laut Artikel 6 der Anlage A im Jahre 2020 auszusetzen,
 3. um das finanzielle Gleichgewicht der Körperschaft zu gewährleisten, ist die Abteilung Finanzen ermächtigt, den Charakter der Genehmigung der Haushaltsmittel in den Ausgabenkapiteln U09042.0485, U16012.1020 und U16012.0515 für die im Haushaltsvoranschlag vorgesehenen Jahre zu begrenzen.
2. di azzerare, data l'emergenza epidemiologica da COVID-19, per l'anno 2020, i canoni di cui all'articolo 6 dell'Allegato A,
 3. al fine di garantire gli equilibri finanziari dell'ente, la Ripartizione Finanze è autorizzata a limitare la natura autorizzatoria degli stanziamenti dei capitoli di spesa U09042.0485, U16012.1020 e U16012.0515 per gli esercizi finanziari previsti a bilancio di previsione.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 2 Absatz 1 in Verbindung mit Artikel 28 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 2, comma 1, letto in combinato disposto con l'articolo 28, comma 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALESEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG
EROS MAGNAGO

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE
EROS MAGNAGO

Anlage >>>

Allegato >>>

Anlage A**Kriterien zur Festlegung der Gebühren zur Nutzung öffentlicher Gewässer****Art. 1
Anwendungsbereich**

1. Die vorliegenden auf dem Verursacherprinzip aufbauenden Kriterien legen die Berechnung der Wassergebühren, die Zahlungsmodalitäten sowie die Regeln zur Inanspruchnahme der Gebührennachlässe und -befreiungen gemäß Artikel 11 des Landesgesetzes vom 17. Oktober 2019, Nr. 10, in geltender Fassung, im Folgenden als "Gesetz" bezeichnet, fest.

2. Voraussetzung zur Anwendung und Zahlung der Wassergebühren ist der Erlass beziehungsweise der vorhergehende Besitz eines Konzessionstitel für jede Wassernutzung der in Artikel 10 des Gesetzes angegebenen Sektoren.

3. In Übereinstimmung mit Artikel 16 Absatz 1 des Gesetzes sind die Wassergebühren ab 1. Jänner 2020 zu entrichten.

**Art. 2
Einmaliger Betrag für die Errichtung einer neuen Entnahmestelle**

1. Bei Erteilung einer Konzession für Errichtung einer neuen Entnahmestelle muss der Konzessionär, unabhängig von der Nutzung des Wassers, einmalig folgenden Betrag entrichten:

- a) für maximale Entnahmen von weniger als 10 l/s: 250 Euro,
- b) für maximale Entnahmen von gleich oder mehr als 10 l/s und weniger als 30 l/s: 500 Euro,
- c) für maximale Entnahmen von gleich oder mehr als 30 l/s: 1.000 Euro.

2. Der Betrag muss bei Erlass der Konzession entrichtet werden.

3. Der Betrag muss auch für bestehende Entnahmestellen entrichtet werden, die ohne entsprechenden Rechtstitel errichtet wurden.

4. Bei einer nachträglichen Erhöhung der Ableitungsmenge fällt keine zusätzliche Gebühr im Sinne dieses Artikels an.

**Art. 3
Jahresgebühren**

1. Die Inhaber bestehender oder in Erneuerung befindlicher Konzessionen, sind zur Bezahlung einer Jahresgebühr verpflichtet.

Allegato A**Criteri per la determinazione dei canoni idrici per l'utilizzo di acque pubbliche****Art. 1
Ambito di applicazione**

1. I presenti criteri, improntati sul principio "chi inquina paga", disciplinano il calcolo dei canoni idrici, le modalità di pagamento, nonché le regole per poter usufruire di riduzioni ed esenzioni dal canone, ai sensi dell'articolo 11 della legge provinciale 17 ottobre 2019, n. 10, e successive modifiche, di seguito denominata "legge".

2. Presupposto per l'applicazione e il pagamento del canone idrico è il rilascio o la precedente titolarità di una concessione specifica per ciascun utilizzo nei settori descritti all'articolo 10 della legge.

3. In conformità a quanto disposto dall'articolo 16, comma 1, della legge i canoni vanno corrisposti a decorrere dal 1° gennaio 2020.

**Art. 2
Importo una tantum per la realizzazione di un nuovo punto di prelievo**

1. Al rilascio della concessione per la realizzazione di un nuovo punto di prelievo il concessionario deve corrispondere, indipendentemente dall'utilizzo idrico, il seguente importo una tantum:

- a) per prelievi massimi inferiori a 10 l/s: 250 euro;
- b) per prelievi massimi uguali o maggiori a 10 l/s e inferiori a 30 l/s: 500 euro;
- c) per prelievi massimi uguali o maggiori a 30 l/s: 1.000 euro.

2. L'importo deve essere versato al rilascio della concessione.

3. L'importo deve essere versato anche per punti di prelievo esistenti, che siano stati realizzati senza essere in possesso del relativo titolo legittimo.

4. In caso di successivo innalzamento della portata derivabile non è dovuto alcun canone aggiuntivo ai sensi del presente articolo.

**Art. 3
Canoni annui**

1. I titolari di concessioni esistenti o in fase di rinnovo sono tenuti a corrispondere un canone annuo.

2. Die Jahresgebühr wird auf Grundlage der konzessionierten Jahreswassermenge berechnet, die sich aus dem Produkt aus der mittleren Konzessionswassermenge und dem genehmigten Ableitungszeitraum errechnet. Im Sektor Landwirtschaft wird die Jahresgebühr hingegen auf der Grundlage der gemessenen Jahreswassermenge des Vorjahres berechnet, wenn es sich um Anlagen handelt, für die laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1401 vom 18.12.2018 die Pflicht zur Quantifizierung der Entnahmen besteht. Der dafür verwendete Wasserzähler muss entsprechend „CE“ gekennzeichnet sein oder den geltenden eichrechtlichen Bestimmungen entsprechen. Weiters muss er ordnungsgemäß installiert sein und die gesamte abgeleitete Wassermenge der Anlage erfassen. Die diesbezüglichen Daten und Unterlagen müssen fristgemäß gemäß den auf den Internetseiten des zuständigen Amtes veröffentlichten Angaben mitgeteilt werden. Die technischen Voraussetzungen für eine ordnungsgemäße und vollständige Messung müssen durch eine befähigte Technikerin/einen befähigten Techniker bestätigt werden.

3. Für den Sektor Antriebskraft wird die Jahresgebühr auf Grundlage der konzessionierten mittleren Jahresnennleistung berechnet.

4. Unabhängig vom Datum des Konzessionserlasses ist die vollständige Jahresgebühr fällig.

5. Für jede Anlage und für jede Nutzung, für die ein Rechtstitel vorgesehen ist, wird eine Mindestjahresgebühr festgelegt.

6. Die Jahresgebühr fällt auch für Ableitungen ohne entsprechenden Rechtstitel an; die Anwendung der vorgesehenen Verwaltungsstrafen bleibt dabei aufrecht. Eventuelle Gebühreinnachlässe sind nicht vorgesehen.

Art. 4

Jahresgebühren für den Sektor Haushalt

1. Der Sektor Haushalt umfasst Nutzungen für den menschlichen Gebrauch, Tränkwasser, sowie die Versorgung von Anlagen im „Inselbetrieb“ laut Artikel 8 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8.

2. Der Einheitspreis beträgt 0,005 €/m³.

3. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 50,00 Euro.

Art. 5

Jahresgebühren für den Sektor Landwirtschaft

1. Der Sektor Landwirtschaft umfasst die Nutzungen Trockenbewässerung mittels Tropfer, Regner

2. Il canone annuo è determinato in base alla quantità d'acqua annua concessa, calcolata moltiplicando la portata media concessa per il periodo di derivazione autorizzato. Nel settore agricoltura, per gli impianti per i quali è previsto l'obbligo di misurazione dei prelievi ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1401 del 18 dicembre 2018, il canone annuo è invece calcolato in base alla quantità d'acqua annua misurata nell'anno precedente. Il contatore utilizzato a tale scopo deve essere contrassegnato con il marchio "CE" o essere conforme alla normativa metrologica vigente. Inoltre, deve essere installato a regola d'arte e rilevare l'intero volume d'acqua derivato. I dati e la documentazione relativi al contatore devono essere comunicati entro i termini indicati dall'Ufficio competente sulle sue pagine web. La rispondenza ai requisiti tecnici per una misurazione completa e a regola d'arte deve essere certificata da un tecnico abilitato/una tecnica abilitata.

3. Per il settore forza motrice il canone annuo è calcolato in base alla potenza nominale media annua concessa.

4. Il canone annuo è dovuto per intero, indipendentemente dalla data di rilascio della concessione.

5. Un canone annuo minimo è stabilito per ogni impianto e per ogni utilizzo idrico per il quale è previsto un titolo legittimo.

6. Il canone annuo è dovuto anche per derivazioni prive del relativo titolo legittimo, ferma restando l'applicazione delle sanzioni amministrative in vigore. Non è prevista l'applicazione di eventuali riduzioni del canone.

Art. 4

Canone annuo per il settore domestico

1. Il settore domestico comprende gli utilizzi per il consumo umano, l'abbeveraggio e l'approvvigionamento di impianti a isola ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 18 giugno 2002, n.8.

2. Il prezzo unitario è di 0,005 €/m³.

3. Il canone minimo annuo è di 50,00 euro.

Art. 5

Canone annuo per il settore agricoltura

1. Il settore agricoltura comprende gli utilizzi irrigatori antiscia a goccia, a pioggia o a scorri-

oder Bodenberieselung, die Nutzung Frostberegnung und die Nutzung für Fischzucht und Sportfischerei.

2. Der Einheitspreis beträgt 0,007 €/m³. Für Wiesen- oder Ackerfutterbauflächen wird der Einheitspreis auf 20 Prozent reduziert.

3. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 50,00 Euro.

4. Im Sinne von Artikel 11 Absätze 6 und 7 des Gesetzes werden auf den Einheitspreis laut Absatz 2 folgende Gebührenerlässe in addierbaren Prozentpunkten angewandt:

- a) Nachlass von 30 Prozent im Fall der Nutzung konsortialer oder mit anderer Rechtsform gemeinschaftlich geführter Anlagen,
- b) Nachlass von 35 Prozent im Fall der Nutzung von Bewässerungstechniken mittels Tropfer oder Mikrojet oder anderen wassersparenden Techniken ähnlichen Ausmaßes für mindestens 70 Prozent der von der Anlage bewässerten Flächen. In gemischten Anlagen wird der Nachlass unter Ausschluss der Wiesen- oder Ackerfutterbauflächen berechnet,
- c) Nachlass von 10 Prozent bei Vorhandensein eines nutzbaren Speichervolumens von 20 bis 200 m³/ha und von 20 Prozent ab einem Volumen von 200 m³/ha; die Nachlässe finden ab einem nutzbaren Speichervolumen von 40 m³ Anwendung,
- d) beschränkt auf Anlagen, die über auch solidarisch an Einzelbetriebe vergebene Konzessionen versorgt werden, gilt weiters:
 - 1) Nachlass von 20 Prozent im Fall der Anwendung zertifizierter biologischer Anbaumethoden,
 - 2) Nachlass von 20 Prozent im Fall von Betrieben, die 75 und mehr Erschwernispunkte laut Artikel 13 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 9. März 2007, Nr. 22, aufweisen.

5. Für Konzessionäre, welche die Jahresgebühr auf Grundlage der gemessenen Jahreswassermenge gemäß Artikel 3 Absatz 2 berechnen, gelten lediglich die Bedingungen laut Absatz 4 Buchstaben a), c) und d).

6. Für Fischzucht und Sportfischerei wird der volle Einheitspreis laut Absatz 2 auf 10 Prozent reduziert.

7. Für die ausschließliche Nutzung Frostbewässerung fällt nur die jährliche Mindestgebühr laut Absatz 3 an.

mento, l'utilizzo irrigatorio antibrina e gli utilizzi per piscicoltura e pesca sportiva.

2. Il prezzo unitario è di 0,007 €/m³. Per le superfici a prato o foraggere avvicendate il prezzo unitario è ridotto al 20 per cento.

3. Il canone minimo annuo è di 50,00 euro.

4. Ai sensi dell'articolo 11, commi 6 e 7, della legge al prezzo unitario di cui al comma 2 sono applicate, in punti percentuali cumulabili, le seguenti riduzioni:

- a) riduzione del 30 per cento in caso di utilizzo di impianti consortili o gestiti in comune sotto altra forma giuridica;
- b) riduzione del 35 per cento in caso di utilizzo di tecniche di irrigazione a goccia o *microjet* o di altre tecniche a risparmio idrico di impatto simile su almeno il 70 per cento delle superfici irrigate dall'impianto. Negli impianti misti la riduzione è calcolata escludendo le superfici a prato o foraggere avvicendate;
- c) riduzione del 10 per cento in caso di disponibilità di un volume d'invaso utile da 20 a 200 m³/ha e del 20 per cento con un volume superiore a 200 m³/ha; le riduzioni trovano applicazione a partire da un volume di invaso utile di 40 m³;
- d) limitatamente a impianti approvvigionati mediante concessioni rilasciate, anche solidalmente, ad aziende individuali, si applica inoltre:
 - 1) riduzione del 20 per cento in caso di impiego di tecniche di coltivazione biologica certificate;
 - 2) riduzione del 20 per cento in caso di aziende cui sono assegnati 75 o più punti di svantaggio ai sensi dell'articolo 13 del decreto del Presidente della Provincia 9 marzo 2007, n. 22.

5. Per concessionari per i quali il canone annuo è calcolato in base alla quantità d'acqua annua misurata ai sensi dell'articolo 3, comma 2, valgono solo le condizioni di cui al comma 4, lettere a) c), e d).

6. Per piscicoltura e pesca sportiva il prezzo unitario intero di cui al comma 2 è ridotto al 10 per cento.

7. Per il solo utilizzo antibrina è dovuto unicamente il canone minimo annuo di cui al comma 3.

Art. 6**Jahresgebühren für den Sektor Gewerbe**

1. Der Sektor Gewerbe umfasst die Nutzungen für Industrie und Handwerk, für Wärmetausch gemäß Artikel 17 des Gesamtplans für die Nutzung der öffentlichen Gewässer (WNP) sowie für technische Beschneidung laut Artikel 18 desselben.
2. Der Einheitspreis für die Nutzungen Industrie und Handwerk sowie Wärmetausch beträgt 0,01 €/m³.
3. Für die Nutzung in den Verarbeitungsstrukturen der landwirtschaftlichen Genossenschaften wird der Einheitspreis gemäß Absatz 2 auf 20 Prozent reduziert.
4. Der Einheitspreis für die Nutzung technische Beschneidung beträgt 0,04 €/m³ für den Zeitraum 01.11-30.04 sowie ein Viertel davon im Zeitraum 01.05-31.10.
5. Die jährliche Mindestgebühr für den Sektor Gewerbe beträgt 500,00 Euro.
6. Für die thermische Nutzung wird der Einheitspreis laut Absatz 2 im Sinne von Artikel 11 Absatz 7 des Gesetzes auf 50 Prozent reduziert, wenn das aus Grundwasser entnommene Wasser zur Gänze in den ursprünglichen Grundwasserkörper mit denselben qualitativen Eigenschaften zurückgegeben wird, mit Ausnahme einer maximalen Temperaturdifferenz von 5 Kelvin.
7. Die Bedingungen für die Anwendung der Gebührennachlässe laut Absatz 6 müssen aus einem von einer befähigten Technikerin/einem befähigten Techniker und den Konzessionären unterzeichneten technischen Bericht hervorgehen. Dieser Bericht ist dem Landesamt für nachhaltige Gewässernutzung zuzustellen.

Art. 7**Jahresgebühren für den Sektor Bevölkerungsschutz**

1. Der Einheitspreis für die alleinige Nutzung Löschwasser beträgt 0,005 €/m³.
3. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 50,00 Euro.

Art. 8**Jahresgebühren für den Sektor Antriebskraft**

1. Der Einheitspreis für die Nutzung zur Erzeugung mechanischer Energie, die nicht in elektrische Energie umgewandelt wird, beträgt 12,00 Euro für jedes kW genehmigte Nennleistung.
2. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 70,00 Euro.

Art. 6**Canone annuo per il settore produttivo**

1. Il settore produttivo comprende gli utilizzi industriale, artigianale e per lo scambio termico ai sensi dell'articolo 17 del Piano Generale per l'Utilizzazione delle Acque Pubbliche (PGUAP) nonché l'utilizzo per l'innevamento programmato ai sensi dell'articolo 18 dello stesso PGUAP.
2. Il prezzo unitario per gli utilizzi industriale, artigianale e per lo scambio termico è di 0,01 €/m³.
3. Per gli utilizzi nelle strutture di lavorazione delle cooperative agricole il prezzo unitario di cui al comma 2 è ridotto al 20 per cento.
4. Il prezzo unitario dell'utilizzo per l'innevamento programmato è di 0,04 €/m³ per il periodo dal 1° novembre al 30 aprile, e viene ridotto a un quarto per il periodo dal 1° maggio al 31 ottobre.
5. Il canone minimo annuo per il settore produttivo è di 500,00 euro.
6. Per l'utilizzo termico il prezzo unitario di cui al comma 2 si riduce, ai sensi dell'articolo 11, comma 7, della legge, al 50 per cento qualora l'acqua prelevata dalla falda sia restituita interamente alla falda di origine con le medesime caratteristiche qualitative, ad eccezione di un delta termico massimo di 5 Kelvin.
7. Le condizioni per l'applicazione della riduzione del canone ai sensi del comma 6 devono risultare da una relazione tecnica sottoscritta da un tecnico abilitato/una tecnica abilitata e dai concessionari. Detta relazione deve essere presentata all'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche.

Art. 7**Canone annuo per il settore protezione civile**

1. Il prezzo unitario per l'utilizzo a solo scopo antincendio è di 0,005 €/m³.
2. Il canone minimo annuo è di 50,00 euro.

Art. 8**Canone annuo per il settore forza motrice**

1. Il prezzo unitario per l'utilizzo per la produzione di energia meccanica non convertita in energia elettrica è di 12,00 euro per ogni kW di potenza nominale autorizzata.
2. Il canone minimo annuo è di 70,00 euro.

Art. 9**Jahresgebühren für andere Nutzungen**

1. Der Einheitspreis für andere Nutzungen, die nicht den Sektoren laut den Artikeln 4, 5, 6, 7, und 8 zugeordnet werden können, beträgt 0,001 €/m³.
2. Die jährliche Mindestgebühr beträgt 70,00 Euro.
3. Für die Nutzung zum Erhalt landschaftlich und kulturhistorisch wertvoller Bewässerungssysteme ist, in Abweichung zu Artikel 3 Absatz 1, fällt nur die jährliche Mindestgebühr laut Absatz 2 an. Als landschaftlich und kulturhistorisch wertvolle Bewässerungssysteme gelten jene, die in der zu den Durchführungsbestimmungen zu den Landschaftsplänen der jeweiligen Gemeinden beigelegten Karte eingetragen sind und die im Rahmen der darin festgelegten Unterschutzstellungen und Vorschriften erwähnt werden. Für alle anderen Bewässerungssysteme und Schaumühlen wird der Einheitspreis gemäß Absatz 1 halbiert.
4. Für die ausschließlich der Vermengung von Pflanzenschutzmitteln oder anderen in der Landwirtschaft angewandten Additiven dienenden Anlagen ist lediglich die jährliche Mindestgebühr laut Absatz 2 fällig.

Art. 10**Bestimmungen zu den Gebühreennachlässen**

1. Das Bestehen der Voraussetzungen gemäß Artikel 5 Absätze 2, 4 und 5 sowie Artikel 9 Absätze 3 und 4 für die Anwendung der Gebühreennachlässe muss aus den Eigenerklärungen der Konzessionäre hervorgehen. Diese sind zudem verpflichtet, umgehend dem Landesamt für nachhaltige Gewässernutzung eventuelle Änderungen der Voraussetzungen mitzuteilen, sofern sie sich auf obige Gebühreennachlässe auswirken.
2. Der Gebühreennachlass findet Anwendung mit Ablauf des Jahres, welches auf das Jahr folgt, in dem das Bestehen der entsprechenden Voraussetzungen dem zuständigen Amt mitgeteilt wurde.

Art. 11**Schöpflicenzen**

1. Bei Erlass einer Schöpflicenz bezahlt der Inhaber die Wassergebühr im Voraus und in einmaliger Form, innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt der Lizenz. Die Gebühr wird auf der Grundlage des theoretisch im angesuchten Zeitraum ableitbaren Volumens berechnet.
2. Der Einheitspreis wird, abhängig von der Nutzung, auf den Einheitspreis der diesbezüglichen Artikel 4, 5, 6, 7 und 9 festgesetzt.

Art. 9**Canone annuo per altri utilizzi**

1. Il prezzo unitario per altri utilizzi, non rientranti nei settori di cui agli articoli 4, 5, 6, 7 e 8 è pari a 0,001 €/m³.
2. Il canone minimo annuo è di 70,00 euro.
3. Per l'utilizzo volto al mantenimento di sistemi di irrigazione di importanza paesaggistica e storico-culturale, in deroga all'articolo 3, comma 1, è dovuto unicamente il canone minimo annuo di cui al comma 2. Sono considerati sistemi di irrigazione di importanza paesaggistica e storico-culturale quelli riportati nella planimetria allegata alle norme di attuazione del piano paesaggistico di ciascun Comune e citati in relazione ai vincoli e alle prescrizioni ivi stabiliti. Per tutti gli altri sistemi di irrigazione e per i mulini con funzione didattica il prezzo unitario di cui al comma 1 è dimezzato.
4. Per gli impianti adibiti esclusivamente alla miscelazione di fitofarmaci e di altri additivi utilizzati in agricoltura è dovuto unicamente il canone minimo annuo di cui al comma 2.

Art. 10**Disposizioni sulle riduzioni del canone annuo**

1. La sussistenza delle condizioni di cui all'articolo 5, commi 2, 4 e 5 nonché all'articolo 9, commi 3 e 4, deve risultare da un'autocertificazione dei concessionari. Questi sono inoltre tenuti a comunicare tempestivamente all'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche eventuali variazioni nelle predette condizioni, qualora rilevanti ai fini delle riduzioni del canone di cui sopra.
2. La riduzione del canone trova applicazione a decorrere dall'annualità successiva a quella in cui è comunicata, all'Ufficio competente, la sussistenza delle relative condizioni.

Art. 11**Licenze di attingimento**

1. In caso di rilascio di una licenza di attingimento, il titolare corrisponde il canone idrico anticipatamente e una tantum, entro 30 giorni dal rilascio della licenza. Il canone è stabilito sulla base del volume teorico derivato nel periodo richiesto.
2. Quale prezzo unitario vale, a seconda dell'uso, quello fissato nei rispettivi articoli 4, 5, 6, 7 e 9.

3. Die jährliche Mindestgebühr wird, abhängig von der Nutzung, auf das Dreifache der Mindestgebühr der diesbezüglichen Artikel 4, 5, 6, 7 und 9 festgesetzt.

4. Gebührennachlässe sind nicht vorgesehen.

Art. 12
Zahlungsmodalitäten

1. Die Bezahlung der Wassergebühr erfolgt nach den in der diesbezüglichen Aufforderung festgelegten Modalitäten.

Art. 13
Kontrollen und Strafen

1. Das Landesamt für nachhaltige Gewässernutzung führt auch mithilfe von Datenbanken anderer öffentlicher Körperschaften Stichprobenkontrollen durch, bei denen überprüft wird, ob die übermittelten Informationen und Eigenerklärungen korrekt sind.

2. Bei Regelverstößen werden die Verwaltungsstrafen laut Artikel 57/bis des Landesgesetzes vom 22. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, angewandt.

Art. 14
Übergangsbestimmungen

1. Für die Jahre 2020, 2021 und 2022 wird die Jahresgebühr im Sektor Landwirtschaft für die Nutzung Trockenbewässerung anhand des reduzierten Einheitspreises laut Artikel 5 Absatz 2 berechnet und darauf ein Gebührennachlass von 20 Prozent gewährt, wobei die Mindestgebühr laut Artikel 5 Absatz 3 nicht unterschritten werden darf.

2. Konzessionäre, die im Sektor Landwirtschaft ab 2023 die Gebührennachlässe laut Artikel 5 Absätze 2 und 4 in Anspruch nehmen wollen, übermitteln innerhalb 30. September des jeweiligen Vorjahres – ausschließlich auf telematischem Weg – die entsprechende Dokumentation laut Artikel 10 Absatz 1 gemäß den Vorgaben des Amtes. Wird die Wassergebühr auf Grundlage der gemessenen Jahreswassermenge errechnet, gelten die Bestimmungen laut Artikel 3 Absatz 2.

3. Die Jahresgebühr für Anlagen, in deren Fall die Pflicht zur Quantifizierung der Entnahmen laut Artikel 3 Absatz 2 vorgesehen ist, wird auf Grundlage der der zuständigen Behörde ordnungsgemäß mitgeteilten Daten berechnet. Für Anlagen, die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieser Regelung nicht über geeignete Wasserzähler verfügen, wird die Wassergebühr auf der Grundlage der konzessionierten Jahreswassermenge berechnet. Die Anwendung der Jahresgebühr auf der Grund-

3. Quale canone minimo annuo vale, a seconda dell'uso, il triplo di quello previsto dai rispettivi articoli 4, 5, 6, 7 e 9.

4. Non sono previste riduzioni del canone.

Art. 12
Modalità di pagamento

1. Il pagamento del canone idrico avviene esclusivamente secondo le modalità indicate nel relativo avviso.

Art. 13
Controlli e sanzioni

1. L'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche effettua, anche con l'aiuto di banche dati di altri enti pubblici, controlli a campione sulla veridicità delle informazioni e autocertificazioni fornite.

2. In caso di irregolarità vengono adottate le sanzioni di cui all'articolo 57/bis della legge provinciale 22 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche.

Art. 14
Disposizioni transitorie

1. Per gli anni 2020, 2021 e 2022 il canone annuo nel settore agricoltura per l'utilizzo irrigatorio antisciccia è calcolato in base al prezzo unitario ridotto di cui all'articolo 5, comma 2, applicando una ulteriore riduzione del 20 per cento; resta ferma l'applicazione del canone minimo di cui all'articolo 5, comma 3.

2. Per usufruire, a partire dal 2023, nel settore agricoltura, delle riduzioni del canone annuo previste dall'articolo 5, commi 2 e 4, i concessionari presentano, entro il 30 settembre del relativo anno precedente, in via esclusivamente telematica e secondo le indicazioni dell'Ufficio la relativa documentazione di cui all'articolo 10, comma 1. Qualora il canone venisse calcolato sulla base della quantità d'acqua misurata valgono le disposizioni dell'articolo 3, comma 2.

3. Il canone annuo per gli impianti per i quali è previsto l'obbligo di misurazione dei prelievi di cui all'articolo 3, comma 2, è calcolato in base ai dati regolarmente comunicati all'autorità competente. Per gli impianti che alla data di entrata in vigore della presente norma sono sprovvisti degli appositi contatori, il canone si calcola con riferimento alla quantità d'acqua annua concessa. Il canone annuo basato sulla quantità d'acqua annua misurata è applicato a partire dall'anno successivo a

lage der gemessenen Jahreswassermenge erfolgt im Jahr, welches auf jenes folgt, in dem das gesamte, während der Berechnungssaison abgeleitete Wasservolumen gemessen und der zuständigen Behörde mitgeteilt wurde, bzw. mittels eines geeigneten Zählers protokollarisch festgehalten wurde.

4. In Übereinstimmung mit Artikel 16 Absatz 1 des Gesetzes ist der einmalige Betrag gemäß Artikel 2 auch für jene Entnahmepunkte zu entrichten, die zwischen dem 1. Jänner 2020 und dem Zeitpunkt der Genehmigung dieser Kriterien genehmigt wurden.

5. In Übereinstimmung mit Artikel 16 Absatz 1 des Gesetzes ist der einmalige Betrag gemäß Artikel 11 auch für jene Schöpflicenzen zu entrichten, die zwischen dem 1. Jänner 2020 und dem Zeitpunkt der Genehmigung dieser Kriterien genehmigt wurden.

6. Wurde die ableitbare Wassermenge nicht an die Kriterien des WNP angepasst und wird eine erhebliche Abweichung von den bedarfsorientierten Einheitswerten gemäß den Artikeln 14 und 15 des WNP festgestellt, so kann der Konzessionsinhaber innerhalb 28. Februar 2021 beim zuständigen Amt einen Antrag auf Richtigstellung einreichen. In diesem Fall wird die für das Jahr 2020 fällige Wassergebühr laut Artikel 3 anhand der richtiggestellten Werte neu berechnet.

7. Zur kohärenten Berechnung der Wassergebühr in Bezug auf die effektive Nutzung nimmt das zuständige Amt, in Anpassung an diese Kriterien, die Richtigstellung von Amts wegen der bestehenden, bereits genehmigten Nutzungsformen vor.

quello in cui viene misurato e comunicato all'autorità competente ovvero registrato e protocollato mediante idoneo contatore l'intero volume di acqua derivata durante la stagione irrigua.

4. In conformità all'articolo 16, comma 1, della legge, l'importo una tantum di cui all'articolo 2 va corrisposto anche per punti di prelievo autorizzati tra il 1° gennaio 2020 e la data di approvazione dei presenti criteri.

5. In conformità all'articolo 16, comma 1, della legge, l'importo una tantum di cui all'articolo 11 va corrisposto anche per le licenze di attingimento rilasciate tra il 1° gennaio 2020 e la data di approvazione dei presenti criteri.

6. Qualora la quantità d'acqua derivabile non sia stata adeguata ai criteri fissati dal PGUAP e si riscontri un consistente discostamento dai valori unitari di fabbisogno di cui agli articoli 14 e 15 del PGUAP, il/la titolare della concessione può presentare all'Ufficio competente, entro il 28 febbraio 2021, la richiesta di rettifica. In tal caso, il canone annuo di cui all'articolo 3, dovuto per l'anno 2020, sarà ricalcolato tenendo conto dei valori di concessione come rettificati.

7. Affinché il calcolo del canone idrico sia coerente con l'utilizzo effettivamente praticato, l'Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche provvede alla rettifica d'ufficio di utilizzi esistenti già autorizzati, in adeguamento ai presenti criteri.